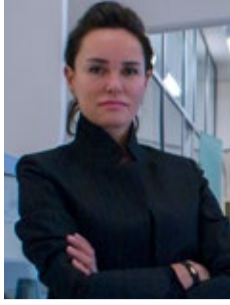




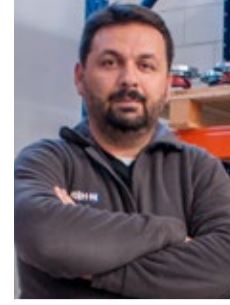
**ELKON
Mustafa
Alpagut**

SAYFA PAGE 4



**HİPAŞ
Ebru Dalkıran
Pıdik**

SAYFA PAGE 12



**HİPAŞ
Murat Çevik**

SAYFA PAGE 14



Bülten



HİPAŞ A.Ş. BÜLTEN BULLETIN • Sayı Number 4 • Ocak January 2018



HİPAŞ'A TASARIM MERKEZİ OLMA YOLUNU AÇAN TBM TÜNEL MAKİNASI

HİPAŞ'IN 52. Tasarım Merkezi olma hikayesi ve bu hikayedeki gözbebeği projesi TBM makinesini sizler için yazdık.



Röportaj: Tasarım Mühendisi Cüneyt Erkuş

* Fotoğraf temsildir.

**TBM: THE TUNNEL SYSTEM THAT LEADS HIPAŞ'S WAY
TO EARN THE DESIGN CENTER TITLE**

SAYFA PAGE 8

MAKALE ARTICLE



**Endüstri 4.0 ve Ar-Ge Destek
Programları**

Industry 4.0 and R&D Support Programs

Doç. Dr. İlker Murat Koç SAYFA PAGE 7

GEZİ TRAVEL



KÜBA: Zamanda Yolculuk
CUBA: A Journey Through Time

SAYFA PAGE 11

Değerli İş Ortaklarımız, Sevgili Dostlar,

Bir yandan HİPAŞ Hidrolik'in kuruluşunun 25. yılını, benim ise sektördeki 52. yılımı tamamlamanın gurur ve mutluluğunu yaşarken, diğer yandan da ülkemiz açısından oldukça sıkıntılı ve sancılı geçen bir yılın yorgunluğunu hissediyoruz.

2017 yılında özellikle ihracatımızın ithalata göre çok yetersiz kalması ve döviz kurundaki dalgalanmalar, dövizle borçlanan yatırımcıları ciddi sıkıntılara soktu. İhracat yaptığımız yurtdışı firmalar Türkiye'nin içinde bulunduğu terör problemini bahane ederek ya siparişlerinden ya da yatırımlarından vazgeçmeye başladı. Dış politikadaki hatalı ve eksik stratejiler, teröre harcanan zaman, para ve şehitlerimiz, üç milyon Suriyeli mültecinin yükü, iç politikada yapılan sert ve çıkrın mücadeleler geri gelmeyecek zamanı ve insanların enerjisini alıp götürmeye devam ediyor. Ekonominin rayına oturtulması ve enflasyonun düşürülmesi en acil ihtiyaçlarımızın başında geliyor. Bu gayreti millet olarak hep birlikte göstermeliyiz. Bu noktada ülkemizin geleceği için eğitim politikalarımızın ve eğitim sisteminin doğru bir yere oturtulması da daha büyük bir önem kazanıyor.

Bütün bu olumsuzluklara rağmen, bültenimizin yeni sayısı son dönemde gerçekleştirdiğimiz yenilikçi projelerin ve aldığımız güzel haberlerin olumlu etkisiyle, hepimize umut ve ilham vermeyi amaçlıyoruz.

Bu sayıda heyecan verici bir projemiz var: Yeraltı yapılarında mümkün olan en güvenli kazı tekniğini sunan TBM (Tunnel Boring Machine) tünel açma sistemini Türkiye'de komple mekanik, hidrolik ve elektronik olarak uyguladık. Hem bizler bu konuda deneyim ve bilgi kazandık hem de yerli üretimi gerçekleştirmenin gururunu yaşadık.

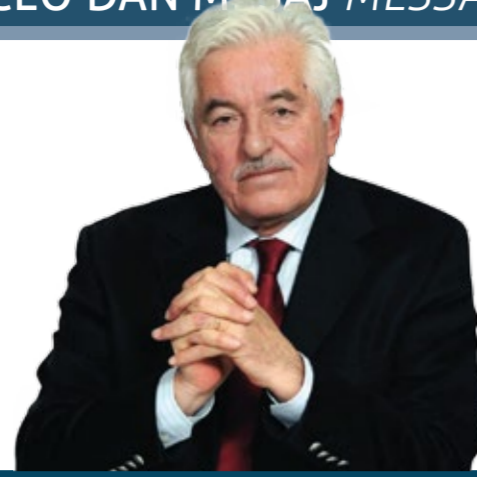
Sizlerle paylaşmanın sevincini yaşadığım bir başka yenilik daha var: İlk günden bu yana emek verdiğimiz özel tasarım projelerimiz en sonunda ödülünü aldı ve şirketimiz T.C. Bilim ve Teknoloji Bakanlığı tarafından Tasarım Merkezi olmaya uygun görüldü. En başından beri, bu bir ekip işi oldu. Başarımızı, yıllardır birlikte emek verdiğimiz kıymetli çalışma arkadaşlarımızın eseri. Tüm HİPAŞ ailesine yeniden teşekkür etmek isterim.

Öte yandan yıllardır önemseyeceğim bir konuyu da tasarım merkezi olduktan sonra hayata geçirme şansını yakaladık: Üniversite – sanayi iş birliği kapsamında İTÜ Dekan Yardımcısı değerli hocamız Doç. Dr. İlker Murat Koç'u HİPAŞ bünyesine kattık. Bültenimizin bu sayısında bize, son dönemin en ilgi çeken konularından Hidrolik uygulamalarda Endüstri 4.0 ve Ar-Ge Destek Programlarını anlattı. Kendisinin desteği bizler için çok kıymetli, uzun yıllar nice yenilikçi projelere birlikte imza atabilmeyi diliyorum.

Geriye dönüp baktığımda 57 yıllık iş hayatımda ne mutlu ki hep uzun soluklu iş ortaklıklar kurduğumu ve sonrasında da çok değerli dostluklar kazandığımı görüyorum... Elkon Elevatör Konveyör ve Makine Sanayi Ticaret A.Ş. Yönetim Kurulu Başkanı ve sevgili dostum Sn. Mustafa Alpagut da bu kazanımların en kıymetlilerinden biri. Bültenimizin bu sayısında, bizlere vakit ayırdığı için kendisine gönülden teşekkür ediyorum.

2018 yılını karşılamaya günler kala, yaşanan tüm olumsuzluklara rağmen, çalışma ve üretme azmimizi kaybetmeden, birlik ve beraberlik ruhu içinde huzurlu günler geçirmemiz dileğiyle,

İyi seneler dilerim...



Fikret DALKIRAN
HİPAŞ Yönetim Kurulu Başkanı
HİPAŞ Chairman of the Board

Our precious business associates,
Dear Friends,

As we are experiencing the pride and happiness of the 25th foundation year of HİPAŞ Hydraulic and my 52nd year in the sector, I also feel the exhaustion of a rough and painful year for our country.

Having insufficient export rates over the import and fluctuations in the currency rates led to trouble for the investors who took a loan in foreign currency. Foreign companies that we exported product, have cancelled their orders or investments with the excuse of terror issues in Turkey. Wrong and deficient strategies in foreign policy, money and time spent on terror issue, martyrs, the burden of three million Syrian refugees, hard and horrid struggles in internal policies are all continuing to spend the precious time and energy of our people. Putting economy back on the track and decreasing the inflation are our urgent needs. We have to demonstrate this effort nationally. At this point, setting educational policies and re-adjusting our education system become even more important.

We, HİPAŞ Hydraulic, are continuing to work for our dreams and targets against all negative things. The new issue of the newsletter aims to give hope and inspiration with positive effects of our innovative projects and good news.

In this issue we have an exciting project; we applied Tunnel Boring System mechanically, hydraulically and electronically in Turkey. The system provides the safest boring technique in underground structures. We gained both experience and knowledge, and we are proud of performing a national production.

Another innovation that I want to share with you is a kind of a new year present for us; Our Company was awarded the design center title by Republic of Turkey Ministry of Science, Industry and Technology. This is a teamwork from the beginning. Our success is the work of my workmates. I hereby want to thank to HİPAŞ family via this newsletter again.

On the other hand we got the chance to accomplish another issue that I gave great importance after were awarded the Design Center title; we incorporated Assoc. Prof. Dr. İlker Murat Koç, the Deputy Dean of ITU within the content of University – Industry cooperation. He told us Industry 4.0 and R&D Support Programs in this newsletter. His support is very precious for us, I hope to work together again in innovative projects.

When I look back, I see I formed long term business associations and gained very valuable friendships. Mr. Mustafa Alpagut CEO of Elkon Elevatör Konveyör ve Makine Sanayi Ticaret A.Ş. is one of the earnings I mentioned here. In this newsletter I hereby thank to him.

We're only a few days away from 2018. Despite all the problems, I wish a happy new year without losing our eagerness to keep working and producing in unity.

Uzmanlığı Her Alanda Temsil Ediyoruz

Temsilciliğini yaptığımız markalar ile
başarınızın hizmetindeyiz.

We Represent Expertise in Every Area

With our representatives, we continue to be the trusted
business partner of experienced brands in the market.

<p>Yüksek debili vidalı pompalar Yüksek basınç sessiz dişli pompa</p> <p>Screw pumps with high flow rate High pressure silent helical gear pumps</p>	<p>Kompansatör Esnek bağlantı ekipmanları</p> <p>Compensator Flexible pipe connections</p>	<p>Debimetreler Flowmeters</p>
<p>Endüstriyel hidrolik soğutma Mobil hidrolik soğutma</p> <p>Industrial Heat Exchangers Mobile Cooling Systems</p>	<p>Hidrolik akümülatörler Hydro Pneumatic Accumulators</p>	<p>Manyetik kaplinler Magnetic Couplings</p>
<p>Hidrolik sistem ekipmanları Hydraulic Components</p>	<p>Endüstriyel Bıçaklar Slitter Systems Knife Blades&Holders</p>	<p>Endüstriyel Kontrol Ekipmanları Industrial Control Systems & Tension Controllers</p>
<p>Özel Akışkanlar İçin Pompalar Special process pumps and pump systems</p>	<p>Hava Motorları Air Motors</p>	<p>Döner Bağlantı Elemanları Rotating Unions</p>

HİPAŞ BÜLTEN

bulten@hipashidrolik.com

İmtiyaz Sahibi

HİPAŞ Hidrolik Pnömatik A.Ş. adına
Ebru Dalkıran Pridik

Yayına Hazırlayan & Tasarım

iSeeCreative Reklam Hizmetleri
www.iseecreative.com

Baskı

Senk Ajans Reklam Matbaacılık
San. ve Tic. Ltd. Şti.
Sanayi Mahallesi, Sultan Selim Caddesi
Aybike Sokak, Cihad İş Merkezi No:22/-3
Kağıthane / İstanbul - TÜRKİYE
Tel: 0212 264 38 77

Ulusal, Türkçe ve İngilizce üç aylık sektörel yayındır. Ücretsiz olarak dağıtılır.

HAYAL ETTİK ÇOK ÇALIŞTIK HAK ETTİK

HİPAŞ Hidrolik uzman mühendislik ekibi, tecrübesi, kapsamlı ve özgün projeleriyle Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından 52. Tasarım Merkezi seçildi. HİPAŞ Hidrolik ailesi olarak mutluyuz, gururluyuz.

WE IMAGINED IT
WE WORKED HARD FOR IT
WE EARNED IT

The Ministry of Science, Industry and Technology named HİPAŞ Hydraulics the 52nd Design Center thanks to its team of expert engineers, know-how, and its comprehensive, one-of-a-kind projects. As the HİPAŞ Family, we are both happy and proud of this new development.



MUSTAFA ALPAGUT

ELKON Yönetim Kurulu Başkanı'ndan dinliyoruz: Rekabete ayak uydurabilmenin önemi büyük, sonunda elde edeceğiniz gurur verici yenilikler daha da büyük.



Sizi kısaca tanıyabilir miyiz?

İstanbul Teknik Üniversitesi uçak mühendisliği mezunuyum. Kısa bir profesyonel hayatım oldu; Alarko firmasında altı ay mühendisliğin ardından bir sene baş mühendis olarak çalıştım. Sonra ayrılıp kendi firmamı kurdum, yaklaşık 43 yıl oluyor. Şu an şirketimizi getirdiğimiz seviyede dört tane fabrikamız var ve son on yıldır Türkiye'nin en büyük bin ihracatçısı arasına giriyoruz. 110 ülkeye ihracat yapıyoruz.

Çalışanlarımızın çoğu 20-30 yıl gibi uzun sürelerden beri bizimle beraber. Bu da bana işimizi doğru yaptığımızı hissettiriyor. Şimdi oğlum da Boston Üniversitesi'ni bitirip ekibe katıldı. Fakat şu sıralar Boğaziçi Üniversitesi'nde yapay zeka üzerine gerçekleştirdiği çalışmalar yoğun bir şekilde devam ettiğinden ancak fırsat buldukça uğrayabiliyor.

Öte yandan müzik hem hobim hem de profesyonel ilgi alanlarımdan biri. Bugüne dek birçok şarkıcıya beste yaptım. Şimdi kırkıncı yıl dolayısıyla besteleri çoğalttık, müzik hobi olmaktan çıkıp epeyce ciddiye bindi. Hatta şu günlerde çalışmalar devam ediyor, yeni bir CD yapıyoruz.

“ Özverisiz başarı olmuyor, çalışmak bu işin temeli, en büyük parçası.”

40 yıl önce Topkapı'da 100 metrekare atölyeden bugün 4 modern fabrikamız ile Türk sanayiinde ilk 500'desiniz . Bu büyük başarının ardında ne gibi faktörler var?

Dünyayı çok iyi takip etmek ve çok çalışmak gerekiyor. Bana sorarsanız bugünkü gençlerin eksikliği çok çalışmak. Elbette başlangıçta biz de zorluklar yaşadık. Mesela küçük bir firma olduğumuz için iyi ustalar bulma şansımız yoktu. İlk zamanlarda hafta içi mevcut kadromuzla çalışıyor, Cumartesi ve Pazar ise mesai şeklinde çalışan iyi ustalarla idare ediyorduk. Yıllarca böyle ilerleyerek kadrolar oluşturabildik.

Özverisiz başarı olmuyor, çalışmak bu işin temeli, en büyük parçası. Çalışanlarımıza her zaman “çok çalışın, çok öğrenin” diyorum. Her öğrendiğiniz, kendinize kattığınız değer sizle beraber yola devam eder. Bu firmada ne öğreniyorsanız kendi değerinize bunu katıyorsunuz. Hayatta artık bu değerlerle ilerliyorsunuz. Kaytararak boş geçirdiğiniz vakitler sizin değerinizden götürüyor.

Eskiden internet olmadığından ben Alman kitabevine giderdim. Üstelik Almanca da bilmiyordum. Ama kitapları getirir, çevirir, teknik olarak işi anlamaya çalışırdık. Fakat kuru kuruya bilgi de olmaz, işi fiilen de öğrenmek gerekiyor. Ne yaptığımızı bilmeniz çok önemli. İşin kolayına kaçmamak, detayını bilmek gerekiyor.

Hıpaş kısa bir süre önce tasarım merkezi unvanını kazandı. Bu sayımızda kapak numumuz da tasarımın önemi hakkında. Elkon birçok tasarım ödülünün sahibi olmuş bir firma. AR-GE ve tasarım yatırımlarınız hakkında neler söylemek istersiniz?



Elkon'da bize özgün tasarımlı makinelerimiz var. Ama bu durum hemen olmadı tabii. Eskiden teklifler öyle bir seviyede ki işi hakkıyla yapınca pek bir kar elde edemiyordunuz. Kazanmak için kaliteden ödün vermeniz gerekiyordu. Biz bunu yapmak istemedik, kendimize yakıştıramadık. Ya fabrikayı kapatacaktık ya da çözümü dışarda bulacaktık. Biz çözümü ihracatta bulduk. Bu noktada öz-günlük çok belirleyici bir faktör oldu. 20 senedir uluslararası platformdaysanız başka tasarımların yanında rekabet edebilmeniz lazım. Hem üretim kalitesi hem de hız bakımından avantajlı olmalısınız.

Sürdürülebilir rekabeti bilirsiniz: Aynı anda dünyanın birçok farklı noktasında aynı ürünler pazara sunulur, hangilerinin rekabet gücü yüksekse yola onlar devam eder. Eğer fiyat-kalite oranınız, tasarım estetiğiniz, üretim hızınız iyiyse pazarda kalabilirsiniz.

Rekabete ayak uydurabilmek bu işin ilk şartı. İlk mobil santral yapımımız üç ay sürdü. O zamanlar aramızda “bırakalım, çok uzun sürüyor” diyenler bile oldu. Ama sonrasında Rus pazarı mobil santrali fark edince kapasitemizin üstünde talep almaya başladık. Hemen ikinci fabrikayı yapmaya giriştik. Başlarda üç dört ayda bir çıkarabildiğimiz mobil santrali ayda on tane çıkarır hale geldik. Bu mobil santrallerin uzak ülkelere nakliyesi çok pahalıydı. Buna çözüm bulmak için AR-GE ofisimize çalışma yaptırıp kompakt hale getirdiğimiz santrallerin nakliyesini çok daha ucuza gerçekleştirdik.

Firmanız tanındıkça daha büyük projeler yakalama fırsatı buluyorsunuz. Biz de bu sayede Dubai'de en son yapılan en yüksek binanın santralini kurabildik. Buradayız ama ürünlerimizi dünya malı olarak üretiyoruz. Türkiye'de çalışan, çalışanları Türk olan bir dünya firmasıyız.

Çalışanlar demişken, hepimizin bildiği gibi bu bir ekip işi. Sizce başarınızda çalışanlarınızın payı nedir? Çalışanların payı elbette çok çok önemli. Onlar kendini geliştirdikçe siz de kendinizi geliştirip güncellenmişsiniz ki süreçleri yönetebilirsiniz. Liderlik hayatı bir vasıf. Orkestra şefinin yaptığı bir çubuk sallamak gibi görünse de aslında tüm ahengi sağlayan odur. Müzikte olduğu gibi iş süreçlerinde de çalışanların size güveni çok önemli.

Bizler yönetici olarak doğru ve prensipli olmalıyız ki örnek teşkil edebilelim. Mesela bizde etik konuşulmaz bile, çünkü iş etliğimize uygun olmayan kişiyi en başta ekibimize kabullenmez. Bizde satış müdürleri de en çok müşterinin hakkını korur mesela, çünkü burada müşteriye verdikleri bir söz var. Bu da müşterimizde güven sağlar.

“ Bizler yönetici olarak doğru ve prensipli olmalıyız ki örnek teşkil edebilelim.”

Peki sektörün gidişatını nasıl görüyorsunuz? Gelecek ile ilgili öngörüleriniz neler?

Sektörde varlığını sürdürülebilmemiz için her zaman komşularınızla ilişkilerinizin iyi olması gerekiyor. Tabii şu an ülkenin mevcut durumundan dolayı sektörde birtakım sorunlarla karşılaşabiliyoruz. Ama bütün bunların düzeleceğine inanıyoruz.

Hıpaş'la uzun zamandır çalışıyorsunuz, nasıl bir iş ilişkiniz var? Hıpaş'la iş ilişkinizin ötesinde dostluk

ilişkimiz var; Fikret Bey çok eski bir dostumuz. Kendisinin hem bilgisine hem kişiliğine çok güveniyoruz. Olanak bulduğumuz ölçüde severek çalışıyoruz. Yakınlarda beraber yeni bir proje yaptık ve çok iyi sonuçlar aldık. Şimdi işin pazarlama kısmındayız.

Türk müziğinde yetmişli yıllara damga vuran birçok eseri bestelemiş bir sanatçısınız. Sizce bu yönünüzün kişisel yolculuğunuzda ve iş dünyasındaki başarılarınıza etkisi nedir?

Zamanında çok ders çalışırken arada yarım saat gitar çaldım, dengemi bulurdum. Bir şeyler üretebilmek çok güzeldir, ki sanatta da bunu yapıyorsunuz. Mühendislik ve bestekarlık arasında tercih yapmam gerektiğinde, o zamanlar telif hakları konusu pek gelişmediğinden mühendisliği seçtim. Müziği de hobi olarak devam ettirmeye karar verdim. Müzikle çok fazla uğraşmadığım zamanlarda ise resimle ilgilenmeye ve koleksiyon oluşturmaya başladım. Hala hangi ülkeye gitsem gider ressamları bulurum, atölyelerini gezerim.

Bu ülkeye, sanayiine, insanlarına ve sanatına çok önemli hizmetleriniz oldu. Şimdi de şehitler için bir single çalışmanız var. Bu fikir nasıl oluştu?

Ben 3-4 yaşındayken dedemin söylediği bir Çanakkale ağıtından esinlendim. Gençcik şehitlerimize çok üzülüyorum. Birilerinin onları daima hatırladığını ve böylelikle asla tam olarak unutulmamacaklarını hatırlatmak istedim.

Son olarak, iş dünyasına yeni giren gençlere neler tavsiye edersiniz? Öncelikle tabii ki çok çalışmak, çalışmayı kabul etmek gerek. Dürüstlükten şaşmamak ve kolaycılığa kaçmamak gerek. Kolaya kaçarak değil, işi kolaylaştıracak ekstra bir şey bularak, bir buluş yaparak işlerini kolaylaştırın!

MUSTAFA ALPAGUT

ELKON CEO emphasizes: The importance of keeping up with the competition is crucial. The astounding innovation that you achieve in the end is even more crucial.



Could you briefly tell us about yourself?

I studied aeronautical engineering at Istanbul Technical University. I had a brief professional life; after working as an engineer at Alarko for six months, I served as head engineer for a year. Then I quit to start my own company around 43 years ago. Right now, our company has four concrete batching plant factories, and we have ranked among Turkey's top 1000 export companies for the past decade. We currently export to 110 countries.

Most of our employees have been with us for 20-30 years, which makes me feel that we are doing our job properly. My son just joined the team after graduating from Boston University, but due to his busy schedule studying artificial intelligence at Boğaziçi University, he's only able to stop by when he gets the chance.

There is also music, which is both a hobby and a professional pursuit. I've composed songs for a great deal of musicians to date. Now that we're in our 40th year, we've increased the number of compositions, so music is no longer a hobby for me but something quite serious. In fact, we're currently recording a new CD.

You started your company in a 100-square-meter space in Topkapı 40 years ago, and today you rank among the top 500 Turkish industrial companies with 4 modern factories. What are some of the factors behind this great success?

You must keep up with global trends very well and work very hard. If you ask me, what the young people of today lack is the discipline to work hard. We certainly had difficulties when we first started out, too. Since we were a small company, we couldn't attract high-quality foremen, for instance. At first, we got by having our existing team work during weekdays and the skilled foremen coming in to do weekend shifts. We made progress this way for many years until we could build teams.

There is no success without sacrifice; working is the foundation of this job, its biggest part. I always tell my employees to "work hard and learn a great deal." Everything you learn, every merit you absorb will continue on this path with you. Whatever you learn in this company, you add it to your own list of virtues. You then go through life with those qualities. The hours you waste procrastinating detract from your overall worth.

Back before we had the internet, I used to go to the German bookstore. I didn't speak any German, either, but I used to bring over the books, which we would translate to try to understand the technical aspects of the job. But you cannot have knowledge on its own; you also need to learn the job physically. It's very important that you know what you do. You have to know the details of a job and do it without cutting corners.

There is no success without sacrifice; working is the foundation of this job, its biggest part.

Hipaş recently received Design Center certification. Our cover story in this issue is about the importance of design. Since Elkton is a company that has received many design awards, what would you like to tell us about your investments in R&D and design?

At Elkton, we use custom-designed machinery, but this wasn't always the case. Back in the day, the offers we got were such that when you did the job properly, you couldn't make much profit. To earn more, you had to sacrifice quality. We didn't want to do this; we thought it was beneath us. We were either going to close the factory or find a solution abroad. We chose to

focus on exports. At this point, originality became a very decisive factor. If you've been in the international arena for 20 years, you must be able to compete with other designs. You have to offer advantages in terms of both production quality and speed.

You know how sustainable competition is: The same products are marketed in many different parts of the world at the same time, and whichever ones have a higher competitive advantage, those are the ones that go forward. If you do well in terms of price/performance ratio, design aesthetic, and production speed, you can stay in the market.

Being able to keep up with the competition is the first condition of this job. It took us three months to construct our first mobile concrete batching plant. Back then, there were those among us who even said, "Let's quit, it's taking too long." But when the Russian market noticed our mobile plant, we started to receive more orders than we had the capacity. We immediately started building the second factory. We got to the point where we could build 10 mobile concrete batching plants a month instead of building one in 3-4 months. Transporting these mobile plants to faraway countries was very expensive. We had our R&D office work on a solution whereby we could get the plants to be more compact, thus making transportation much cheaper. As your company becomes better known, you have the chance to take on bigger projects. Similarly, we were able to build the plant for the most recent tallest building in Dubai. We're located here, but the products we produce are international. We are a global company that operates in Turkey with Turkish employees.

Speaking of employees, as we all know, this job requires teamwork. What role do your employees play in your success?

Our employees play a very, very important role, of course. As they improve themselves, you, too, must improve and adapt so you can

manage the processes. Leadership is a vital quality. When you look at an orchestra conductor, it might look as if all he is doing is waving a stick around, but he is actually the person who ensures overall harmony. Just as in music, it is crucial for employees to trust you in business processes, as well. As managers, we must be honest and principled so as to set an example. For instance, at our company, we don't even talk about ethics, as our team would be the first ones to reject someone who goes against our work ethic. Incidentally, our sales managers defend the customer's rights the most, as they've made a promise to the customer. This, in turn, generates trust in the customer.

As managers, we must be honest and principled so as to set an example.

So, what do you think about the current state of the industry? What are some of your predictions for the future?

You must always have good relations with your neighbors to sustain yourself in the industry. Of course, these days we may encounter some problems in the industry due to the country's current status, but we believe it will all improve.

You've been working with Hipaş for a long time. What is your business relationship like?

We don't just have a business relationship with Hipaş; we are friends, as well. Fikret Bey has been a friend for a very long time, and we greatly trust both his knowledge and his personality. We enjoy working with them as much as we can. We recently worked on a new project together and got great results. We are now working on the marketing aspect.

You're an artist who composed many of the songs that left their mark on Turkish music in the '70s. How do you think this aspect affects your personal journey and your success in the business world?

Back in the day, when I was studying a lot, I would take half-hour breaks to play guitar and find my balance. It's great to be able to produce something, and that is what you do in art. When it came time to choose between engineering and composing, I chose engineering because issues of copyright were still very new. I chose to continue making music as a hobby, and when I couldn't work on music much, I started painting and collecting. To this day, whenever I go abroad, I find local artists and tour their studios.

You have provided significant services for this country, its industry, its people, and its art. Your most recent project is a single for our fallen soldiers. How did this idea come about?

I was inspired by a Çanakakale (Dardanelles) elegy I heard from my grandfather when I was 3-4 years old. I am deeply saddened about our fallen young soldiers. I wanted to convey that there are those who will always remember them, and they will never be completely forgotten.

Lastly, what advice would you give to young people who are embarking on a career?

Firstly, of course, they must accept that they have to work hard. They should never stray from honesty, and never take the easy way out. If they want to make their job easier, they should find or invent something extra instead of cutting corners!

Hidrolik Uygulamalarda Endüstri 4.0 ve Ar-Ge Destek Programları

Endüstri 4.0

Endüstri 4.0 günümüzde Türk Sanayicisinin sıkça duyduğu bir terim haline gelmeye başladı. Bilindiği gibi Sanayi Devrimi olarak da adlandırılan sıçramalardan ilki imalatta makineleşmedir. İkinci sanayi devrimi ise kömür vb. fosil yakıtlar yerine elektrik enerjisinin yoğun olarak kullanılmaya başlanmasıyla tamamlandı. Ardından gelen dijitalleşme ile üçüncü sanayi devrimine girildi. İnternet ve haberleşme teknolojilerinin sanayide sık bir şekilde kullanılmaya başlanmasıyla da Endüstri 4.0 olarak adlandırılan dördüncü sıçrama yaşandı ve bu geçiş halen devam ediyor.

Hangi sektör olursa olsun sanayicimizin dördüncü sanayi devriminden en büyük benefiti ve üretim vizyonu şöyle olmalıdır:

- Modüler ve verimli imalat sistemlerini içermek ve geliştirmek.
- Makinaların kendi imalat süreçlerini kontrol ettiği senaryoları/sistemleri anlamak ve kendi imalat süreçlerini buna göre şekillendirmek.

Bu noktada akıllı yazılım teknolojisinin önemi ortaya çıkmaktadır ve "Endüstri 4.0" tanımının kendisinin (4.0) yazılım sürümlerine atfı yapıldığı bilinmelidir. Hidrolik sektörde Endüstri 4.0 ile mekanizasyon ve otomasyonda, dijitalleşme ve ağ iletişiminde, isteğe bağlı ürün özelleştirme ve kaynak kullanım verimliliğinde artış yaşanacaktır. Ürünlerinde ise yazılıma ve gömülü sistemlere önem vermeleri, gerek fikri mülkiyet haklarının korunmasında gerekse mekanik ve/veya hidrolik sistemlerin performansının artmasında yardımcı olacaktır.

Endüstri 4.0 ile önem kazanan alt bileşenleri arası veri alış-verişinin artarak alt sistemlerin haberleşmesi otomasyon sürecinin hızlanması, ürün çeşitliliğinin artması, maliyetlerin azalması gibi olumlu çıktılar sağlanmaktadır. Ancak bu konu beraberinde sektörde vasıflı personel istihdam sorununu beraberinde getirmektedir. Makine tasarımı, kontrol sistemleri, algılayıcı ve eyleyici seçimi, veri toplama ve değerlendirme ile bu verilerle göre oluşturulan akıllı kontrol algoritmaları oluşturulması konusunda uzman eğitilmiş personellere talep artacaktır.

Destek Programları

TÜBİTAK 2014 yılından bu yana 1511 çağrısı kapsamında ülkemizin ihtiyacı olan hidrolik/açıkışın güç bileşenlerinin/parçalarının geliştirilmesini özel çağrılarla desteklemektedir. 2018 yılında yüksek teknoloji filtreleme sistemleri ve akıllı valfler için TÜBİTAK 1511 programının destek çağrılarını ilan edilecektir ve bu çağrılardan destek almak isteyen hidrolik bileşen sektöründeki sanayiciler Endüstri



ri 4.0 beklentilerini ve önceki senelerin çağrılarını da inceleyerek şimdiden proje önerilerini şekillendirmeye başlamalarında fayda vardır. 2017 yılında ilan edilen çağrılarda proje bütçesi üst sınırı 2.000.000TL idi ve büyük ölçekli firmalarda destek oranı %60, KOBİ'lerde ise %75 olarak belirlenmiştir. TÜBİTAK çağrılarının Türkiye'nin öncelikli ihtiyaçlarına cevap verecek konuları içermektedir. Aynı zamanda KOSGEB bünyesinde de çağrılar açılarak Endüstri 4.0 sürecini destekleyici yeni çağrılar sürekli açılmaktadır.

Avrupa ve ABD'deki destek programları çağrılarını incelediğinde ise bileşen geliştirilmesinden ziyade akış dinamiğini inceleme ve modelleme ağırlıklı konulara önem verilmektedir.

Avrupa ve ABD'deki destek programları çağrılarını incelediğinde ise bileşen geliştirilmesinden ziyade akış dinamiğini inceleme ve modelleme ağırlıklı konulara önem verilmektedir.

Hidrolik Uygulamadaki Ar-Ge Unsurları ve İleri Teknoloji Uygulamaları

Hidrolik ileri teknoloji uygulamalar öncelikle tahmin edilebileceği gibi havacılık/uzay ve askeri alanlarda kullanılmaktadır. Bu alanlardaki uygulamalarda çözülmesi gereken problemler temel olarak sistemin çok geniş bir sıcaklık aralığında çalışıyor olması, sistemin dayanıklılığının yüksek olması ve bakım/tamirat zamanlamasının tahmin edilebilirliği ile tamir bakım işleminin gerçekleştirilebilir olmasıdır. Bunun için geliştirilecek olan sistemlerde Ar-Ge yöntem ve teknikleri olarak akış modellenmesi, sistem modellemesi, bileşen ve tüm sistemin gerilim, titreşim ve yorulma analizlerinin sıcaklık değişimleri de göz önüne alınarak incelenmesi gerekmektedir.

Endüstri 4.0 uygulamalarında ise bileşenlere gömülü sistemlerin entegrasyonu ve bileşenlerin birbiriyle veri ve ağ iletişimi ile tüm sistemin alt bileşenleri ile birlikte gözlemlenebilir ve kontrol edilebilir olması gerekmektedir. Böylelikle "akıllı" hidrolik makineler ve sistemler geliştirmek mümkündür.

At this point the importance of smart software technology appears and it is known that "Industry 4.0" description (4.0) is referred to software versions.

Hydraulic Sector will experience increase at mechanization and automation, digitalization and network communication, optional customization with Industry 4.0. It will assist to care the software and embedded systems, protecting both intellectual property rights and increasing the performance of the hydraulic systems.

System sub-components gained importance with Industry 4.0, it provides positive outputs such as communication of sub-systems by increasing the data exchange, acceleration of automation process, increasing of product range, decrease of costs. However this issue brought the problem of qualified personnel employment in the sector. Demand on the expert trained personnel in machinery design, control systems, detector and actuator selection, data collection and evaluation with smart control algorithms formed according to such data will be increased.

Support Programs

TUBİTAK is supporting the improvement of hydraulic/fluid power of compounds/parts that needed by our country under the call of 1511 with private calls since 2014. Support calls of TUBİTAK 1511 program for smart valves and high-tech filtration systems will be declared in 2018 and the industrials who want to be get benefited from these calls should shape their project proposals by examining Industry 4.0 expectations and previous year calls. Upper limit for project budget for the 2017 is 2.000.000,00 TL and support rate for the big enterprises is 60 % and 75 % for the SMEs. TUBİTAK calls consist of responding the priority needs of Turkey. Also calls which support Industry 4.0 process are opened by KOSGEB continuously.

When the support program calls in Europe and USA was examined, examination of flow dynamics and modelling weighed issues were distinguished instead of developing components.

R&D Elements in Hydraulic Applications and Advanced Technology Applications

Hydraulic advanced technology applications primarily are being used in aviation/aerospace and military areas. Problems that have to be solved in this application areas are; the system operating within a wide temperature range, high system durability and foreseeability of timing of maintenance/repair and performance of repair and maintenance operations. It is required to examine flow modelling, system modelling, component and whole system tension, vibration by considering the temperature changes of fatigue analysis as R&D method and techniques for the newly developed systems.

Components must be observable and controllable with sub-components of the whole system with data and network communication each other and integration of embedded components in Industry 4.0 applications. By the way it is possible to develop "smart" hydraulic machines and systems.

Industry 4.0 in Hydraulic Applications and R&D Support Programs

Industry 4.0

Industry 4.0 has become a term that is heard by Turkish Industrials frequently. The first of all technological bounces in recent history was the Industrial Revolution, which brought the mechanization in production. The second Industrial Revolution is being completed with using electric power instead of fossil fuels such as coal etc. The new digital age led to third industrial revolution. Frequent use of internet and communication technologies in industry led to Industry 4.0 which is known as the fourth bounce and the transition period is being continued.

The production vision and expectation of industrials, whatever their sectors are, should be:

- To include and develop modular and productive manufacture systems.
- To understand scenarios/systems that the machines controlled their production processes and form their own production processes according to this issue.

Doç. Dr. İlker Murat Koç

İTÜ Makina Müh. Fak. Dekan Yard.
İTÜ Mechanical Eng. Deputy Dean



HİPAŞ yeni projesi ile fark yarattı, Tasarım Merkezi olmaya hak kazandı

HİPAŞ, 2017 yılını gurur verici bir haberle kapattı: T.C. Bilim, Sanayi ve Teknoloji Bakanlığı tarafından KOBİ'lere verilen ve yüzlerce firmanın başvurduğu tasarım desteklerine adaylığını koydu, Tasarım Merkezi belgesi olarak desteğe hak kazanan 52. firma oldu.

Yarım asırlık mühendislik tecrübesini sayısız proje tasarımlarıyla ortaya koyan HİPAŞ, tasarladığı ürünler sayesinde dünyanın önde gelen firmalarıyla çözüm ortaklıkları geliştirmeye devam ediyor. Son dönemde ise özellikle 4 m Çaplı Tünel Delme Makinası (TBM) Hidrolik Sistem Tasarımı projesi ile dikkat çekiyordu.

ti yüksek olsa da istenilmeyen yeraltı hareketlerini önleme kabiliyeti, daha sessiz, titreşimsiz ve hızlı çalışması nedeniyle günümüzde en çok tercih edilen kazı makineleri arasında yer alıyor.

TBM Makinasının Teknik Özellikleri;
Delme çapı: 4,2 mt
Delme hızı ortalama: 1 mt/saat
Makine elektrik gücü: 400+75 kw 380 V 50 Hz
Hidrolik pompalar: REXROTH A4CSG ve A4VG
Kesme kafası döndürme hidromotorları: REXROTH A6VM
Vidalı konveyör tahriki: REXROTH HAGG-LUNDS
Makine ana iki bölümden oluşmaktadır. Kesme kafası boyu: 14 mt
Gentry yardımcı sistemler boyu: 44 mt
Makinada BOSCH REXROTH oransal valfleri kullanılmıştır.

Tüm hidrolik sistemi, hidrolik devre elemanları boru, hortum fittingslerin makine üzerinde yerleşim, tasarım ve montaj işleri firmamız tarafından yapılmıştır.

Başarımız daima kapsamlı bir çalışmanın eseri

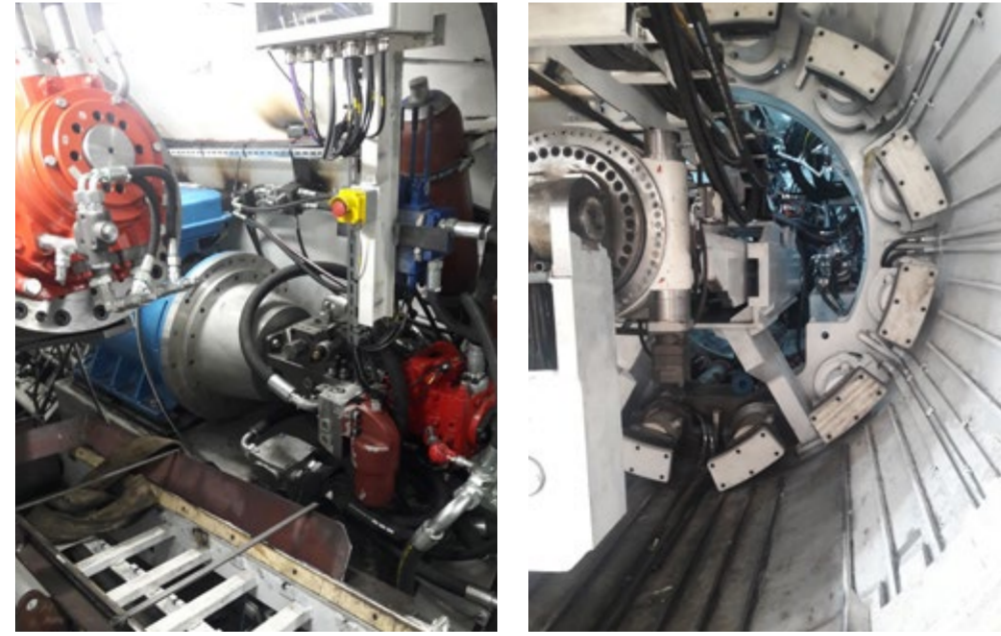
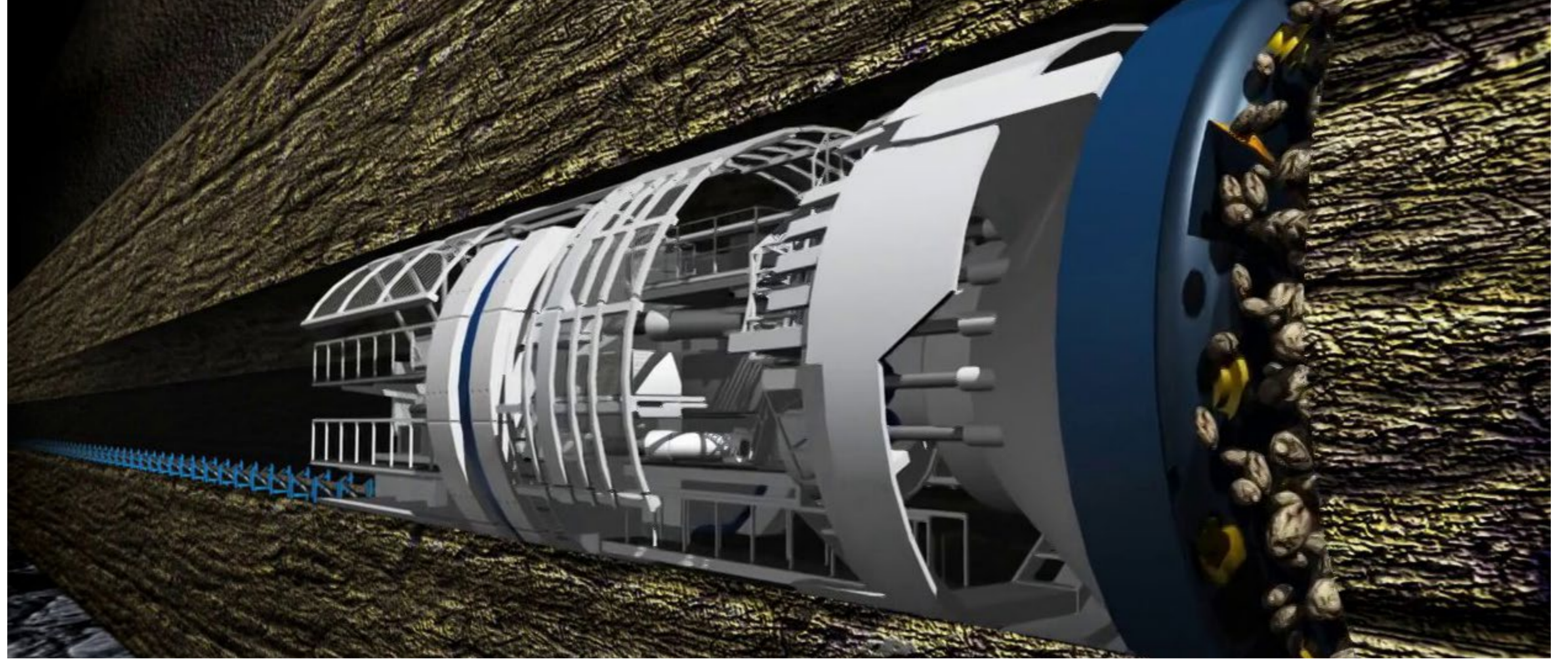
Proje kapsamında sistemin ihtiyaç duyduğu pompa, hidromotor ve valflerin seçimi için titiz ve kapsamlı çalışmalar yapıldı, elde ettiğimiz sonuçlar hedeflerimizi tutturdu. Projenin en guru verici özelliği ise Türkiye'de uygulanması oldu: TBM Sistemi ilk kez komple mekanik, hidrolik ve elektronik olarak yapıldı. Bugüne dek benzeri makine imalatıyla ilgili projeler Türkiye'de nadiren yapılmıyordu ve bu durumun kaçınılmaz bir sonucu olarak ihtiyaçlar yurt dışından sağlanıyordu. Bu proje sayesinde taleplere de zorluklara da daha yakından bakma şansını elde ettik. Benzer projelerde, yeni sorun ve beklentilerle karşılaştıkça kuşkusuz daha fazla tecrübe ve yapabileceği kabiliyetine sahip olacağız. Büyük şehirlerde gerçek bir ihtiyaç haline gelen bu makineler için hazırlıklı olmamız, sadece makine sanayii adına değil, ülkemizin geleceği açısından da önem taşıyor.

Büyük şehirlerde, elektrik, su, kanalizasyon, telefon, doğalgaz ve metro tünelleri gibi yapıların açılması sırasında, çevreye ve yer üstündeki yapılara zarar verilmemesi hayati önem taşıyor.

Eksikleri gideren, sorunları çözen bir sistem

Benzer makinalarda yetersiz kalan özellikleri geliştirmeye odaklanan TBM hidrolik sistem tasarımı HİPAŞ müşterilerinin isteğine uygun şekilde ve iki ayrı ünite kullanılarak tasarlandı. Hedeflenen temel ihtiyaç, TBM makinası sayesinde toprak altında geleneksel şekilde (elle) yapılan delme ve patlatma yöntemlerine alternatif oluşturmak, düzgün biçimde ve çevreye zarar vermeden tünel açma işlemini gerçekleştirmektir. Zira hepimizin bildiği gibi, inşaat ve madencilik sektörlerinde, yeraltı yapıları büyük önem taşıyor. Özellikle büyük şehirlerde, elektrik, su, kanalizasyon, telefon, doğalgaz ve metro tünelleri gibi yapıların açılması sırasında, çevreye ve yer üstündeki yapılara zarar verilmemesi ise hayati derecede önemli.

Güvenli yeraltı yapıları inşa etmek, seçilecek kazı tekniği ile yakından alakalı. TBM (Tunnel Boring Machine) denilen tünel açma makineleri, yatırım maliyeti



TBM Projesinin detaylarını Hİpaş A.Ş. Tasarım Müdürü Cüneyt Erkuş'tan dinliyoruz:

Bize kısaca kendinizden bahsedermisiniz?

1971 İzmit doğumluyum. Anadolu Üniversitesi Makine Mühendisliği bölümü mezunuyum. Hİpaş ile çalışmaya 2000 yılında proje satış bölümünde başladım. Şu an Tasarım Müdürü olarak çalışıyorum. Bundan önce satın alma, üretim gibi deneyimlerim oldu. İşin satış kısmında olduğum için daha önceki müşterilerimizin ne istediğini anlamaya çalıştım. Geçen süre içinde birçok proje ve tasarımda buldum. Her birinden farklı deneyimler kazan-

dım, çok şey öğrendim. Benim hayat felsefem; yaptığım işten keyif almak. Bu da tecrübeyle birleşince ortaya güzel işler çıkıyor. Arkadaşlarımızla faaliyetlerimizi devam ettiriyoruz, tasarım merkezi olmaktan gururluyuz.

52. tasarım merkezi unvanı kazanmak gerçekten çok önemli bir başarı. Bunun kısa ve orta vadede size ve müşterilere ne gibi getirileri olacağını düşünüyorsunuz?

Tasarım merkezi olunca daha da detaycı ve ölçücü olmaya başladık. Yaptığımız işler önümüzde veri olarak durduğu zaman bize nerede ne yaptığımızı değerlendirme fırsatı sunuyor. Zaten var olan disiplinimiz daha çok gelişti. Bu unvanın, çalışanlar olarak bizim gelişmemize de katkısı oldu. Müşterilerimiz tarafından da güzel geri dönüşler alıyoruz.

Tasarım merkezi kimliği altında Hİpaş'ın yaptığı çok önemli projeler var. Tünel makinası (TBM) projesi de öne çıkanlardan biri. Siz bu projeyi nasıl değerlendiriyorsunuz?

Proje bize getirdiği andan itibaren çok ilginçti ve bizleri heyecanlandırdı. Türkiye'de bu projeyi gerçekleştirecek ve yerli üretimi sağlayacak olmak bizim için çok önemliydi. Proje bittiğinde TBM makinesinin detaylarını sonuna kadar öğrenmiş olduk. Sadece resimlerde değil gerçekte de yapabileceğimizi gördük. Dünyada TBM'i yapabilen sekizinci ülke olduk, Türkiye içinde de yapan sayılı şirketlerdeniz. Bu makinenin %98'e yakın bir yerlilik oranı var ve Türk mühendisler tarafından hayata geçirildi. Her day-

tek tek incelendi, zira proje içeriğinde asla hata kaldırmayacak detaylar var. Bu teknolojiyi üretmek, bu kadar farklı disiplini bir araya getirmek hem çok yüksek bir teknoloji hem de çok ciddi bir yüksek mühendislik ve bilgi istiyor.

TBM makinesinin %98'e yakın bir yerlilik oranı olduğunu söylediniz. Hİpaş'ın bunun dışında da yerli ve milli projeleri var. Biraz bunlardan bahsedebilir misiniz?

"Beko drager" dan bahsedebiliriz: Denizde oluşan alüvyon birikintilerinin toplanıp boşaltılmasını sağlayan bir tür gemi projesi. Aslında bu projede birçok kişi denemelerde bulundu fakat sonuçlar istenilen seviyede olmadı. Bizim teknolojimiz gerçekten olması istenen düzeyde, hatta Hollanda'daki makinelerle yarış düzeyindeyiz. Biz bu gemiden üç tane yaptık. Tabii her bir müşterinin farklı istekleri oluyor, bunları gerçekleştirecek şekilde tasarım yapıyoruz. Bizim açımızdan çok önemli bir projeydi, ve sayıyorum ki bu sene bir sipariş daha olacak. Büyük isimlerin bizi tercih etmeleri doğru yolda olduğumuzu hissettiriyor. Ayrıca burada yurt dışındaki pahalı seçeneklere de alternatif oluyoruz.

Cüneyt Erkuş

Hİpaş, Tasarım Mühendisi
Hİpaş, Design Engineer

After an off-the-chart project, HİPAŞ is awarded the Desing Center title

HİPAŞ closes 2017 with great news. The company has applied to the design support programs that are awarded to SMEs by Republic of Turkey Ministry of Science, Industry and Technology. Being selected as the 52nd company, HİPAŞ received the Design Centre Certificate.

HİPAŞ, presenting a half century engineering experience with project designs, continues to developing solution partnerships with pioneer companies via its own design products. Lately Tunnel Boring Machine (TBM) Hydraulic System Design project attracts attention.

A Deficiency Eliminating and Problem Solving System

TBM Hydraulic System Design which was focused on developing the lacking features in similar machines, was designed by using two different units according to the request of our customer. The target herein is creating an alternative for the traditional (by hand) boring and explosion processes with TBM, conducting tunnel boring process properly and without harming the environment. Yet, as we all known underground structures matter both in mining and construction sectors. Especially in big cities it is vitally important to avoid harming environment and ground structures while boring electricity, water, sewage, telephone, natural gas and metro tunnels.

Placement, design and mounting of all hydraulic systems, hydraulic circuit elements, pipe and hose fittings on the machine were conducted by our company.

Our success is the result of our comprehensive effort

Meticulous and comprehensive studies were conducted for the election of pumps, hydromotors and valves required by the system within the project and obtained results met the target. The most proud part of the project is the total application is conducted in Turkey. TBM system was made as whole mechanic, hydraulic and electronic. Projects relating to similar machine productions was being made rarely in Turkey to date and needs were being provided from abroad because of the aforementioned reason. We had the chance to take a close look both to requests and hardships by virtue of this project. We will have the ability to do more and experience as we met more problems and expectations in similar projects. Being ready for this machines that become real need in big cities, not only important for machinery industry but also important for the future of our company.

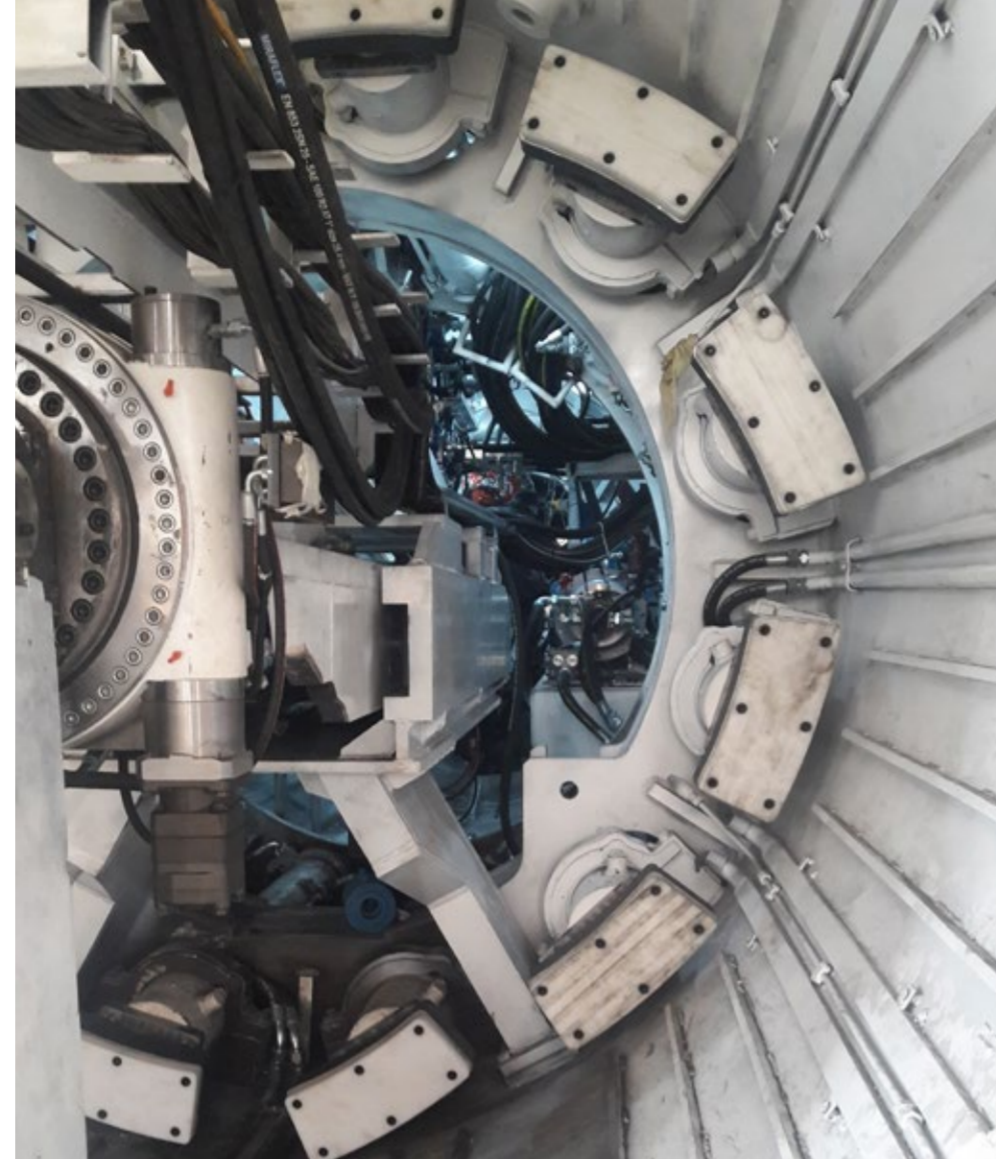
We are listening Cüneyt Erkuş, the Design Manager of HİPAŞ A.Ş. for the details of the TBM Project:

Can you briefly tell us about yourself?

I was born in Izmit in 1971. I was graduated from Anadolu University Mechanical Engineering department. I started to work with Hİpaş in 2000 in project sales department. I am working as design manager now. Before, I have experienced in purchasing and production areas. I have developed understanding what the customers requested as I was working in the sales part of our business. I conducted several projects and designs in time. I gained various experiences and learnt much from them. Philosophy of my life is having leisure by the profession. When this philosophy is combined with the experiences, good things appear. We are sustaining activities with our friends, we are proud of being a design center.

Having the 52nd design center title is very important. What kind of benefits this issue bring to you and your customers in mid or long term?

When you get the title of design center, you become more detail-oriented and you measure everything twice. When our works are presented in front of us as data, they provide us the opportunity to evaluate what we've done. Our existing discipline has improved. This title has also made contributions to our



employees' development. Our customers provide good feedbacks.

Producing this technology and drawing together various disciplines require both high technology and high engineering capacity and knowledge.

There are important projects of Hİpaş that were performed under the design center. TBM is one of them. How do you evaluate this project?

When project has delivered us, it attracted and excited us. Performing this project and providing national production were very important for us. We learnt the details of the TBM till the end when the project was finished. We understood that we can do it, not just in the pictures. We are the eighth country that can produce TBM. We are one of the a couple companies in Turkey. Indigenouness

of the machine is 98 % and it was created by Turkish engineers. Each detail was examined one by one, yet this project does not accept details. Producing this technology and drawing together various disciplines require both high technology and high engineering capacity and knowledge.

You have mentioned TBM has 98 % indigenouness rate. Hİpaş has national project instead of this. Can you tell about us these projects?

We can talk about "Beko Drager". It's a kind of ship project that provide collecting and discharging alluvial accumulation in the sea. Actually many people conducted trials in this project but the results were not at the desired levels. Our technology is at the desired level, we can compete with the machines in Holland. We produced three ships. Each customer request different things, we are producing to conclude this requests. It was a very important project for us. I think we are going to have an order within this year.

Being preferred by important names makes feel us we are on the right way. Also we are creating alternatives to the expensive options abroad.



A JOURNEY THROUGH TIME CUBA

There are a lot of things to see and do in these tropical lands which enjoy a warm climate year-round. Of course, you'll have to put your habits on the back burner and set aside at least 1 week for Cuba!

ZAMANDA YOLCULUK KUBA

Yıl boyu ılıman iklimi yaşayan bu tropik topraklarda görülecek ve yapılacak çok şey var. Tabii bunun için Küba'ya en az 1 haftamızı ayırmanızı ve alışkanlıklarınızı rafa kaldırmamız şart!

Havana

Başkent Havana, Küba'yla ilgili beklentilerinizi birebir karşılayan bir şehir. Sıcakkanlı insanları ve 60'lı yıllardan donmuş gibi duran kolonyal mimarisıyla harika fotoğraflar için ideal planlar sunuyor. Eski Havana'nın zarif sokaklarında gezin, eski meydan Plaza Vieja veya Katedral Meydanı'nda gelen-geçeni seyredin, Fabrica de Arte Cubano'da yöreye özgü sanat yapıtlarının arasında kaybolun. Hemingway'in içkisini içmek için seçtiği 2 önemli bar olan La Floridita ve La Bodeguita del Medio'da enfes mojito ve daiquiri'lerinizi yudumlayın ve canlı müzik eşliğinde yorgunluk atın. Hatta madem ki salsanın doğduğu topraklardasınız, turunuza danslı bir eğlenceyle devam edin ve yerel halkın bu konudaki doğal yeteneğiyle harika bir geceye hazırlanın!

Vinales

Adanın batısındaki Vinales bölgesi, yeşilin binbir tonuyla sizi büyüleyecek. Zengin bitki çeşitliliğini gözalıcı coğrafi şekillerle birleştiren bu bölge özellikle doğa tutkunları ve maceraseverler için doğru seçim. Vinales Vadisi görkemli dağlarıyla kaya tırmanışı açısından etkileyici rotalar vaat ediyor. Vadiyi keşfetmek üzere bir diğer seçeneğiniz ise atla gezmek. Kısa bir tekne yolculuğu sunan Indian Cave oldukça geniş ve etkileyici bir mağara. Vinales Botanik Bahçesi ise buralara kadar gelmişken pas geçmemeniz gereken, küçük ama etkileyici bir başka seçenek. Öte yandan bölge aynı zamanda tütün tarlaları ve meşhur puro fabrikalarıyla biliniyor. Ancak fabrika ziyareti için çalışma gün ve saatlerini önceden incelemeyi ihmal etmeyin!

Varadero

Havana'ya kültür, Vinales'e doğa başkenti dersek, Varadero rahatlıkla Küba'nın plaj başkenti sayılabilir. Karayip-

ler'in turkuaz sularının kıyısında göz alabilirdiğine uzanan temiz ve beyaz kumsalları, palmye ağaçları ve beş yıldızlı otelleriyle Küba'nın klasik imajından oldukça uzak, ama bir o kadar da cennetvari köşesine hoş geldiniz! Dilerseniz şezlongunuza uzanıp tüm dertlerden uzaklaşabilir, sahilde uzun bir yürüyüşe çıkabilir veya su sporları, dans ve plaj voleyboluyla ter atabilirsiniz.

Trinidad

Adanın güney kıyısında yer alan şehir UNESCO kültür mirası listesinde yer almasıyla biliniyor. 18 ve 19. yüzyılda şeker kamışı ticaretiyle zenginleşen şehir, geçmişin refahını yansıtan etkileyici mimari yapılarıyla dikkat çekiyor. Arnavut kaldırımlı sokakları, bitişik nizam renkli evleri, çok çeşitli el sanatları dükkanları ve geniş meydanlarıyla oldukça canlı ve hareketli bir şehir. Gündüz müzeleri keşfedebilir, geceleyin ise çok çeşitli barlarda canlı müzik ve dans eşliğinde zamanı unutabilirsiniz.

Havana

The capital Havana is a city that perfectly meets your expectations about Cuba. The friendly locals and colonial architecture that looks straight out of the '60s provide the ideal background for fantastic photographs. You can tour the elegant streets of Old Havana, sit and people-watch from the Old Square (Plaza Vieja) or the Cathedral Square, or get lost amidst local art at the Fabrica de Arte Cubano. Visit La Floridita and La Bodeguita del Medio, the two bars Hemingway frequented, to enjoy delicious mojitos and daiquiris as you groove to live music. In fact, while you're in the birthplace of salsa, you can continue your tour with a fun-filled evening of dancing and make unforgettable memories dancing with the naturally talented locals!

Vinales

Located in the western part of the island, Vinales is sure to leave you in awe with a thousand and one hues of green. The region combines rich flora with spectacular geographic formations, making it the ideal choice for nature lovers and adventurous travelers. The majestic mountains of the Vinales valley boasts rather impressive routes for mountain climbing. Another option for those who want to explore the valley is to do so on horseback. The Indian Cave is a considerably large and impressive cave you can tour with a short journey via boat. The Vinales Botanical Garden is another small yet extremely fascinating option you simply cannot miss during your stay. The region is also known for its tobacco farms and famous Cuban cigar factories. If you'd like to arrange a factory tour, don't forget to check out the days and hours of operation ahead of time!

Varadero

If we think of Havana as the capital of culture and Vinales as the capital of nature, then Varadero could easily be called the beach capital of Cuba. Welcome to a corner of the island that's extremely different from the classic image of Cuba but no less heavenly, thanks to its palm trees, five-star hotels, and clean, white sandy beaches extending along the turquoise waters of the Caribbean as far as the eye can see! You can choose to escape all your worries and relax on a lounge chair, take a long walk on the beach, or work up a sweat with water sports, dance, and beach volleyball.



Trinidad

Located on the southern shore of the island, Trinidad is notably listed as a UNESCO World Heritage Site. The town rose to prosperity in the 18th and 19th centuries due to the sugarcane trade. Trinidad stands out with impressive architectural structures that reflect the opulence of the past. The town is quite lively with its cobblestone streets, rows of colorful houses, rich variety of handicraft shops, and large squares. You can explore museums during the day and lose your sense of time during the evening with live music and dancing at a wide variety of bars.



Ebru Dalkıran Pıdık

Hipaş'ta yaşanan son gelişmeleri ve kurum kültürünün detaylarını bu kez şirketin YKÜ / Genel Koordinatöründen dinledik.

Kısaca sizi tanıyabilir miyiz?

Ekonomi mezunuyum, üniversite son sınıfta başlayan audit hayatıma 14 yıl mali müşavir ve vergi danışmanı olarak devam ettim. 2007 yılında Hipaş'a başladım ve o tarihten beri de öncelikli olarak Mali ve İdari İşler olmak üzere, şirketin Yönetim Kurulu Üyesi olarak çalışmalarına devam ediyorum.

Hipaş'ı bir de sizin gözünüzden tanıyabilir miyiz? Şirketin faaliyet alanları, gelecek planları neler?

Hipaş, Bosch Rexroth Türkiye'nin ilk ana bayisi olarak 1992 yılında kuruldu. Şirketin faaliyet alanlarını bölümlendirecek olursak, öncelikli olarak bir proje ve mühendislik şirketi; tasarımını yaptığımız projelerin üretimlerini yapıyoruz, bunun yanı sıra sektör içinde hem kendi projelerimizde kullandığımız hem de müşterilerimizin yedek parça ihtiyacını karşılama amaçlı, 14 markanın da Türkiye ve Ortadoğu temsilcisiyiz. Bu faaliyetlerin devamı olarak da satış sonrası servis, revizyon ve bakım

hizmetleri veriyoruz.

Her şirketin olduğu gibi bizim de Hipaş olarak gelecek ile ilgili hayallerimiz var. Bir kere Hipaş nüfusu çok genç, ve teknik olarak sektör içinde iyi tecrübelerle sahip. Sürekli olarak farklı sektörlerde iş yapabile, farklı ve özel projelere gönüllü olma cesareti var.

Bu nedenle biz de ekip olarak bu yolda başarıyla ilerleyebilmek adına kendimizi, sürekli yeni açılımlar bulmaya,

denenmemişi denemeye, hatta bazı projelerde ilk olabilmeye adanmış.

Hipaş çok yakın bir zamanda Türkiye'nin 52. Tasarım Merkezi oldu. Böyle bir unvan almanın müşterilere ve size katkısı nelerdir? Daha önce de ifade ettiğim gibi, Şirketimizin ana faaliyet konusu proje tasarımı ve mühendislik hizmetleri.

İlk olarak 2008 yılında yürürlüğe giren 5746 sayılı Ar-Ge Faaliyetlerinin desteklenmesi kanunu, Şubat 2016 yılında yeni Ar-Ge teşvik paketi kapsamında ciddi revizyonlara uğrayarak bizim gibi, TÜBİTAK Teydeb projeleri, KOSGEB Ar-Ge İnovasyon projeleri yapan firmaların bu kanun kapsamına alarak vergisel teşviklerden yararlanabilir hale getirdi.

Biz 2012 ve 2013 yıllarında tasarımını yaptığımız 2 proje ile TÜBİTAK Teydeb desteklerinden yararlanmıştık. Kanun paketinde yapılan değişiklikler ile zaten faaliyet konumuz içinde olan ve her biri farklı tasarımlar içeren projelerimizi toparlayıp Bilim ve Teknoloji Bakanlığı'na sunduk. Bakanlığın Hipaş'ı bu kanun kapsamında Tasarım Merkezi olmaya uygun bulması neticesinde, 15 Haziran 2017 tarihinde Türkiye'nin 52. Tasarım Merkezi olduk.

Tasarım Merkezi olmamız öncelikle yaptığımız işin önemini ve kıymetini, bize bir kez daha gösterdi. Yaptığımız iş, otoriteler nezdinde tescillenmiş oldu. Bizim gibi KOBİ'lerin büyüebilmesi, istihdamını arttırabilmesi, yeni fırsatlar yakalayabilmesi, devletin bizlere sağladığı bu tür vergisel teşviklerle oluyor. Bu nedenle tasarım merkezi olmamızın, büyüme hedeflerimize ulaşmada ciddi katkılar sağlayacağını düşünüyorum. Tek avantajı da bize değil üstelik. Bu kanun, aynı zamanda, Tasarım Merkezi olmuş bizim gibi şirketlerle çalışan müşterilerin de yapılan iş bazında vergi avantajı sağlamasına olanak veriyor.

Tasarım Merkezi olmanın getirdiği teşvikleri biz müşterilerimizle paylaşıyor ve onların da bu vergi avantajdan yararlanmalarını sağlıyoruz.

Uzun yıllar farklı bir alanda kariyer yaptıktan sonra aile şirketiniz Hipaş'a geldiniz. Bunun yanı sıra erkek egemen bir sektörün içinde bir kadın olarak bulunuyorsunuz ve bu da mesleleler onlardan farklı bakmanızı sağlıyor. Bunun avantajları ve dezavantajları neler?

Türkiye'deki aile şirketleri içinde bayağı devralıp devam ettirebilen 2. kuşak sayısı maalesef parmakla gösterilecek kadar az. 10 yıl önce Fikret Bey bana artık Hipaş'a gel, dediğinde uzun

süre düşündüm. Çocukluğumdan beri bir şekilde işin içinde olmama rağmen, aile şirketine gelme fikri beni endişelendirdi açıkçası. Böyle hissetmemin nedenleri vardı tabii ki... Birincisi farklı bir sektörde çok emek vererek elde ettiğim 14 yıllık danışmanlık kariyerimden vazgeçmek, ikincisi de kendisini Türk Sanayisine adanmış, yıllarını bu sektöre vermiş -hatta bu yüzden beni ve kardeşimi çoğunlukla kendisine hasret bırakmış- çok başarılı bir mühendis ve babayla çalışmak... Bu ismin ardından benim gelmem nasıl olurdu, biz birlikte yapabilir miydik? Plaza ortamından, hidrolik yağ ortamına geçiş beni mutlu eder miydi? Günlerce düşündüm...

Sektör içinde çok başarılı kadın yöneticiler var, ve onlar sayesinde kadın nüfusu sektörde zamanla daha da artacak.

Ancak Fikret Bey endişelerimi giderme konusunda bana çok destek oldu ve yol gösterdi. Hem onun, hem de uzun yıllardır birlikte çalıştığımız takım arkadaşlarımızın şirkete, sektöre, sektör dinamiklerine alışmamda destekleri yadsınmaz. Zaman içinde gördüm ki, farklı bir kariyerdan geliyor olmam da, şirket içinde farklı bakış açılarının gelişmesine ve daha dinamik bir yapı oluşmasına imkan sağlayarak avantaja dönüştü.

Öte yandan erkek egemen sektör tanımına katılmıyorum ben, bu tanım 1990'larda kaldı bence. Sektör içinde çok başarılı kadın yöneticiler var, ve onlar sayesinde kadın nüfusu sektörde zamanla daha da artacak.

Sayın Fikret Dalkıran hem babanız hem de Hipaş'ın kurucusu ve Türk sanayiinde önemli bir isim. Böyle bir babanın kızı olmanın size ne gibi etkileri oldu?

Kız çocukları için babalar çok başkadır. Aslında ben aile işini seçerek, küçüklüğümde babasız geçirdiğim vakitleri de telafi ettim sanırım. Ben de kardeşim de onun başarılarıyla gurur duyarak büyüdük, Hipaş'a gelmemdeki önemli unsurlardan biri de aslında, onun bu işe verdiği emeğin devamlılığını sağlamak ve onun yıllarca uğraşarak var ettiği yapıyı 3. kuşağa teslim edebilmek. Bunu başarabilir miyim bilmiyorum, ama en azından hayalim bu yönde. Babam, bana hedefe ulaşmak için çok çalışmayı, sabırlı ve hep pozitif olmayı, zorluklar karşısında yılmadan çözüm üretmeyi öğretti, öğretmeye de devam ediyor.

Son olarak iş hayatına yeni katılacak gençlere neler tavsiye edersiniz? Sevdikleri işi yapınlar, başarı ancak zaman geliyor, ve sabırlı olunlar, emeklerinin karşılığını mutlaka alacaklardır.



Could you briefly tell us about yourself?

I have graduated from economy department, I have started my career in audit while I was a senior student and worked as financial and tax advisor for 14 years. I started to work for Hipaş in 2007 and I am still working as a Member of Board of Directors primarily in Financial and Administrative Affairs.

Could you tell us about Hipaş? What are the activity fields and future plans of the Company?

Hipaş was established as the first main dealer of Bosch Rexroth of Turkey in 1992. If we name the divisions of the Company; initially we're a project and engineering company that manufactures the designed projects. Besides, the Company is the Turkey and Middle East representative of 14 brands to provide spare part needs of both our Company and our customers, and provides after sales service, revision and maintenance of these activities.

In Hipaş we also have future dreams as every company does. The population of Hipaş is very young and has great technical experiences in the sector. We have the courage to perform businesses in different sectors and volunteer in different and private projects. Therefore, as the whole team, we continuously dedicate ourselves to find new areas of expansion. We try the unattempted and sometimes become the pioneers in our field for some projects in order to successfully move forward.

Becoming a Design Center is not only beneficial for us but for all our customers due to many tax advantages.

Recently Hipaş was selected as the 52nd Design Center of Turkey. How this title has contributed to your customer and you?

As I mentioned before the main activity of our Company is project design and en-

gineering services.

5746 Support Code on R&D Activities that was executed in 2008 was seriously revised in February 2016 within the new R&D incentive package and had provided to get benefited from tax incentives for the companies that conduct TUBITAK, Teydeb projects, KOSGEB R&D Innovation Projects like we do.

We have get benefited from TUBITAK Teydeb supports with 2 projects that we designed in 2012 and 2013. We collected our projects that consist of different designs and under our field of activity together and presented to the Ministry of Science, Industry and Technology with the change of the Law. As the result of Ministry awarding Hipaş as the Design Center within this law, we are selected the 52nd Design Center of Turkey in 15 June 2017.

Becoming a design center has demonstrated us the value and importance of our business one more time. Our activities was certified by the authorities. Development, improvement, increasing the employment, grabbing new opportunities of SMEs like us can be possible with such tax incentives. As a result, being a design center will provide us serious contributions to reach our targets.

It is not only advantageous for us but also for the customers, as all design centers like us have the opportunity on tax advantage based on the work.

You started to work for Hipaş after you have experienced in a different area. Beside this you are in a male-dominant sector as a female and this provides to look different from them. What are the advantages and disadvantages of this issue?

Unfortunately the rate of 2nd generation in the family companies in Turkey is too low. When Mr. Fikret Dalkıran told me to come back to the company ten years ago, I thought for a long time. Even though I was already like a part of the company since childhood, returning to the family company worried me seriously. There were many reasons to get worried: First, giving up 14 year career in a different sector, and second, working with a successful engineer and father who has dedicated his life to Turkish Industry and to this sector... How would it be, can we work together? Would transferring from plaza envi-

There are several successful female executives in the sector and female workers rate will increase due to these executives.

ronment to a hydraulic grease environment make me happy? I thought about all those things for days.

Mr. Fikret Dalkıran supported me to overcome these anxieties and led my way. Both his and our colleagues' supports to get me used to the sector have been undeniable. Eventually I realized that coming from a different sector helped me to develop a new perspective within the Company and it's resulted with a more dynamic structure.

I don't agree with the male-dominant definition, which to me, was only valid until 1990s. There are several successful female executives in the sector and female workers rate will increase due to these executives.

Mr. Fikret Dalkıran is your father and the founder of Hipaş and an important name in Turkish Industry. What kind of effects do you feel about these issues?

Fathers are very important to daughters. Actually I feel as if now I am compensating the time that I have not lived with my father during my childhood. My sister and I were grown up by getting proud of my father's successes. One of the reasons I transferred to Hipaş is providing sustainability of his efforts and successfully delivering the business to the third generation. I'm not sure I can achieve it but this is my dream.

My father taught me to work hard, to be patient and always positive, and to come up with solutions for the difficulties - and he is still teaching us.

Finally, what are your advices for the youth?

They should do whatever they like to do. Then the success comes together, and their patience will eventually pay out and they will get what they deserve.

Kullanıcıya Özel Çözümler Daima Dikkat Çeker!

beinlich pump systems

Murat Çevik ile Beinlich markasını konuştuk, öne çıkan farkları ve çeşitli kullanım alanları hakkında bilgi aldık.

Kısaca sizi tanıyabilir miyiz?

2000 yılında Hıpaş A.Ş.'de çalışmaya başladım. Önce elektrik bölümünde görev aldım. Yaklaşık 16 yıldır da hem projelendirme hem de yedek parça satışı olarak temsilcilik ürünlerimizle ilgileniyorum ve Dış Ticaret Müdürü olarak görev yapıyorum.

Temsilik ürünleriniz içinde son dönemde yükselişte olan Beinlich markasından biraz bahsedebilir misiniz, sektördeki yeri nedir?

Beinlich 1960'lı yıllardan beri özel proses pompaları üreten bir firma. Tailor-made dediğimiz, müşteriye özel çözümler sunuyor. Pompa konusu dünyada çok kapsamlı bir konu, Beinlich bu işin zor kısmına hizmet veriyor. Pompanın istenen akışkanlar zaman zaman agresif akışkanlar oluyor veya bulunduğu ortamdan etkilenerek formasyon değiştiren akışkanlar olabiliyor. Beinlich işte tüm bunlara çözüm üretebilen bir firma. Dünyada bu işi yapan birkaç firmadan bir tanesi, fakat bana göre en önemlisi. Çünkü diğer firmaların başka işleri de varken, Beinlich'in odak noktası tamamen bu. Sadece özel prosesler, özel işlemler ve özel dozajlamalarla ilerliyor. Bütün ar-ge çalışmalarını da bunun için yapıyor.

Beinlich, dünyada özel prosesler ve dozajlama konusunda sektöre yön veren bir firma. Yine bu özellikleri sayesinde dünya pazarında da çok önemli bir yere sahip. Revival ürünler yapmak istiyor ve bunları başarıyor. Ürettiği her bir özel pompadan seri üretime geçmek çok zor oluyor; çünkü uygulamalar sürekli değişkenlik gösteriyor. Dolayısıyla belirli parçaları seri üretiyor fakat uygulamaya göre uygun kombinasyonu seçerek müşterilerine sunuyor. Bu nedenle major üreticilerin de tercihi oluyor.

Beinlich'in Hıpaş ile olan ilişkisi nasıl başladı?

Aslında doğal bir birliktelik oldu denebilir! Bizim E-Holding'de tanışmamız VSE firması aracılığıyla gerçekleşti. VSE de E-Holding'in bünyesinde yer alıyor. Biz hidrolik ve test uygulamalarımızda VSE'nin ürünlerini kullanırken E-Holding bünyesinde başka üretici firmaların da olduğunu fark ettik. Bununla ilgili talepler de bize gelmeye başlayınca E-Holding ile görüşerek Beinlich'in bütün ürün gamının Türkiye temsilciliğini aldık. Tabii başlarken Beinlich'in bu kadar geniş kapsamlı olduğunu bilmiyorduk!

Hıpaş sürekli yeni müşteri bulma, yeni potansiyeller keşfetme çabasında ol-

duğu için yolunuz bir yerde Beinlich ile kesişiyor. Her şeyin ötesinde Beinlich'in Türkiye'de çok ciddi bir potansiyel ve reel müşteri portföyü olduğunu gördük. Bunların sonucunda çok da uzun sayılmayacak bir zaman zarfında birtakım müşterilerimiz oluştu. Daha sonra onlara makine imalatçıları eklendi. Rutin olarak çalıştığımız ama her seferinde özel çalışmalar yaptığımız müşteriler de eklendi. Biz de bu uygulamalar eklendikçe, farklı talepler aldıkça, Almanya'ya

gidip aldığımız eğitim sonucunda konuya daha da hakim olduk. Beinlich olarak Türkiye'de özel uygulamalara cevap veren sınırlı firmalardan biri haline geldik.

Beinlich'in kullanım alanları neler?

Çok farklı sektörler hitap eden çok geniş bir kullanım alanı var. Ancak dünyada tamamlanmış ürün üretimi çok fazla Türkiye'de parça parça ilerliyor; örneğin otomotiv sektörü gibi. Beinlich'i otomotiv, dolaylı yoldan beyaz

esya (kauçuk veya silikon karışımlarının yapımı gibi), kimya ve petrokimya gibi sektörlerde görebilirsiniz. Özellikle dozajlama için sıklıkla Beinlich'in pompaları kullanılıyor. Türkiye'de yaygın olarak yaptığımız uygulamalardan biri de yapı sektörüne yönelik izolasyon uygulamaları. Otomotivye yönelik filtre üretiminde de yine Beinlich kullanılıyor.

Beinlich'in bu kadar başarılı olmasının sırrı nedir? Müşterilerine ne gibi avantajlar sunuyor?

Beinlich'in en büyük avantajı kullanıcıya özel çözümler üretmesi. Birtakım özel isteklere cevap veriyorsa onu farklı kıyor. Diğer büyük avantajı ise E-Holding bünyesinde VSE ve DST gibi Beinlich ile kolaylıkla kullanılacak ürünlerin bir arada olması. Beinlich'in hassas dozajlama özelliklerine bir de dozlama ürünü miktarını ölçen debimetreler entegre edildiğinden çok daha iyi sonuçlar elde edilebiliyor. Beinlich'in başarısını da şuradan anlayabiliriz: Dünya firmalarıyla rekabet eden iki Türk firmasının ana tedarikçisi konumundayız.

Beinlich dünyada bu işi yapan birkaç firmadan bir tanesi, fakat bence en önemlisi. Çünkü diğer firmaların başka işleri de varken, Beinlich'in tek odak noktası var.

BEINLICH VISCO-pump: Dozaj pompaları teknoloji liderinden en hassas dozaj uygulamalarınız için rakipsiz çözümler
Akışkan transferi ve dozajlaması konusunda geliştirdiği teknolojiler sayesinde hizmet verdiği sektörlerin ilerlemesine liderlik eden Beinlich GmbH, Şubat 2015'te Visco-pump serisinin lansmanını yaptı. Bu seri ile akışkanlık özelliği çok az olan sıvıların transferi ve özellikle pompa iç kayıpları nedeni ile uygulamalarda sıkıntılar yaratan mikro hacimli dozajlama uygulamalarındaki problemleri tamamen ortadan kaldırdı ve dozajlama oranlamalarında kesin ve tekrarlanabilir değerler elde edilmeye başlandı.

PCP (Progressive Cavity Pump), Ekzantirik Vidalı Pompa, Mono Pompa gibi isimlerle anılan pompa teknolojisi kullanılarak geliştirilen Visco-pump ürün grubu, özellikle çift komponent karışım uygulamalarında donma ve benzeri sebepler yüzünden üretim veriminin azalmasına sebep olan karıştırıcı kafalarını uygulamaya tipine göre neredeyse tamamen kullanım dışı bırakıyor ve karışım oranlamalarını zamandan bağımsız olarak hatasız gerçekleştirilebiliyor.

Geçmiş uzun zaman önceye dayanıyor

Aslında PCP Pompaların ilk örnekleri antik çağlardan beri kullanılıyor. Kayıtlı ilk örnekleri Antik Roma döneminde kot farkı olan bölgelerden su transferi ve nehirlerden sulama suyu alımı için kullanılmış ve sellerden etkilenen alçak bölgelerden suyun tahliyesi amacı ile yapılan PCP örnekleri günümüze kadar gelmiş. Bu örnekler halen özellikle rakımı deniz seviyesinin altında olan Hollanda'da sıkça rastlanıyor. PCP uygulamaları değişik ihtiyaçlar paralelinde sürekli gelişerek yapıyor, ancak endüstride kullanımı 1930'lu yıllarda başlıyor.

Fransız bilim insanı René Moineau 30'lu yıllarda PCP ilkesi ile jet motorları için bir kompresör geliştirirken, bu sistemi aynı zamanda bir pompa sistemi olarak işe yarayabilir olduğunu keşfediyor. Geliştirdiği yeni kovan-kapsül yapısı ve vida tipi sayesinde PCP pompalar çok daha yüksek verimle çalışıyor, özellikle transferi zor olan akışkan ve toz malzemelerin pompanması konusunda büyük başarılar sağlıyor. Bu yeni ve geliştirilebilir buluş, Progressif Kavite Pompalarının geliştirilmesi için zemin de hazırlıyor.

Uygulama Alanları

PCP Pompalar düşük ve orta basınçlı hemen hemen tüm uygulamalarda rahatlıkla kullanılabilir. Yapıları itibarı ile akışkanın yapısını bozmadan kesiksiz, sürekli ve sessiz bir akış sağlar. Basit mekanik yapıları sayesinde bakım ihtiyacı olmadan çok uzun çalışma ömrüne sahiptir ve bakım ihtiyaçları neredeyse yok denecek kadar azdır.

Visco-pump serisi kompakt ve hafif yapısı sayesinde özellikle çift komponent uygulamalarında döküm kafasının yerine direk monte edilebilir ve robot kolu üzerinde dozaj yapabilir. Böylece hat üzerinde eskiden karşılaşılan her türlü fazla dökme, sızdırma ve donma problemlerinin de önüne geçer.

Ağırlıklı kullanım alanları;

- Gıda ve İçme suyu sistemleri
- Petrol, Yağ ve Türevlerinin pompanması
- Kömürlü suların pompanması
- Kanalizasyon ve Çamur pompanması
- Vizkoz Kimyasal pompanlama
- Petrol Sahalarında çift yönlü sondaj (Ters Yönlü Çalışma)
- Sınırlı enerji ile kuyu msuyu pompanması

Özel Uygulamalar

- Sıva ve Çimento pompanması
- Yağlama yağlarının pompanması
- Marin yakıt transferi
- Madencilik çamur transferleri
- Petrol Sahaları çamur pompanması

Murat Çevik

Hıpaş / Dış Ticaret Müdürü
Hıpaş / Foreign Trade Manager

User-Specific Solutions Always Attract Notice!

We discuss Beinlich brand with Murat Çevik and get information about its distinctive advantages and various uses.

Could you briefly tell us about yourself?

I began working at Hıpaş A.Ş. in 2000. I started out in the electricity department, but for nearly 16 years, I've been working as a Foreign Trade Manager, taking care of our distributor products both in terms of planning and spare part sales.

Please tell us a little bit about Beinlich, one of the brands you distribute whose products are becoming increasingly popular. What role does Beinlich play in the industry?

Beinlich is a company that's been manufacturing pump systems since the 1960s. They offer tailor-made solutions for the customer. Pump systems is quite a comprehensive topic worldwide, and Beinlich operates in a tough segment of pump systems: the fluids to be pumped can sometimes be aggressive fluids, and at other times, environmental factors may change their composition. Beinlich is the type of company that can find solutions to these issues. It is one of the few companies in the world who do this type of work, but, if you ask me, it is the most important one. Unlike other companies, who operate in different lines of work, this is Beinlich's sole focus. They only work on special processes with special dosings, and they conduct all R&D efforts to this end.

Beinlich is one of the few companies in the world that do this type of work. Unlike others who operate in different lines of work, Beinlich has a single focus.

Beinlich is a company that guides the global industry in terms of special processes and dosing. These qualities ensure that the company plays a very important role in the global market. It succeeds in manufacturing revival products. It's very difficult to go from tailor-made production to mass production, as applications change all the time. As a result, Beinlich mass-produces specific parts yet offers customers the right combination for the application. That is why it is also popular with major producers.

How did Beinlich's relationship with Hıpaş begin?

You could actually call it a natural union! Our introduction to E-Holding happened via VSE, a subsidiary of E-Holding. Once we were using VSE products for our hydraulic and testing applications, we noticed that there were other manufacturing companies within the scope of E-Holding. After we started to receive requests for their products, as well, we had a meeting with E-Holding to become the Turkish distributor for their entire product range. Of course, we didn't know Beinlich was so far-reaching when we started out!

Since Hıpaş is constantly working to find new customers and discover new potential, it's

natural that our paths crossed with Beinlich at some point. Above all, we saw that there is serious potential and a real customer portfolio in Turkey for Beinlich. As a result, we managed to amass some customers in a considerably short amount of time. Then, machine manufacturers joined them, followed by customers with whom we routinely work on special applications. Once new applications were added and new requests started coming in, we went to Germany to receive training and have a better command of the topic. With Beinlich, we became one of the few companies in Turkey that can meet requirements for special applications.

blends) as well as chemical and petrochemical industries. Beinlich pumps are frequently used for dosing purposes. One of the most common applications in Turkey is insulation for the construction industry. Beinlich is also the preferred brand for automotive filter production.

What is the secret to Beinlich's success? What are some of the advantages it offers to customers?

The greatest advantage Beinlich has is that it offers user-specific solutions. The fact that it responds to special needs is what sets it apart. The other great advantage is that E-Holding encompasses other products like VSE and DST that can easily be used together with Beinlich. In addition to Beinlich's sensitive dosing features, flow meters are integrated to measure the amount of product in each dosing, which yields much better results. Here is the greatest indicator of Beinlich's success: We are the main supplier for two Turkish companies competing with global brands.

BEINLICH VISCO-pump: Unrivaled solutions for your most sensitive dosing applications from the technology leader of dosing pumps

A pioneer for the improvement of the industries it serves with fluid transfer and dosing technologies, Beinlich GmbH launched its Visco-pump series in February 2015. This series completely eliminated problems in micro-dosing applications due to the transfer of fluids with low viscosity and especially due to losses from internal leakage. Thanks to the Visco-pump series, it is now possible to achieve accurate, repeatable values in dosing.

The Visco-pump product range includes technology-driven items such as the Progressive Cavity Pump (PCP), also known as the eccentric screw pump or mono pump, which almost completely disables the rotor that causes freezing and other problems, thus leading to a decrease in production efficiency, particularly in applications that mix two components. With the Visco-pump product range, the dosing of mixtures can be executed without error at any time.

Areas of Application

PCPs can easily be used in almost all low- and medium-pressure applications. Their structure allows for uninterrupted, continuous, and quiet flow without altering the structure of the fluid. Their simple mechanical structure gives them a long service life without the need for maintenance, as their maintenance needs are little, if any.

The Visco-pump series is compact and light enough to be mounted directly on the molding head and provide dosing via its robotic arm, especially in double-component applications. This also eliminates problems previously encountered on the production line, such as the overpouring, leakage, or freezing of fluids.

Primary areas of application:

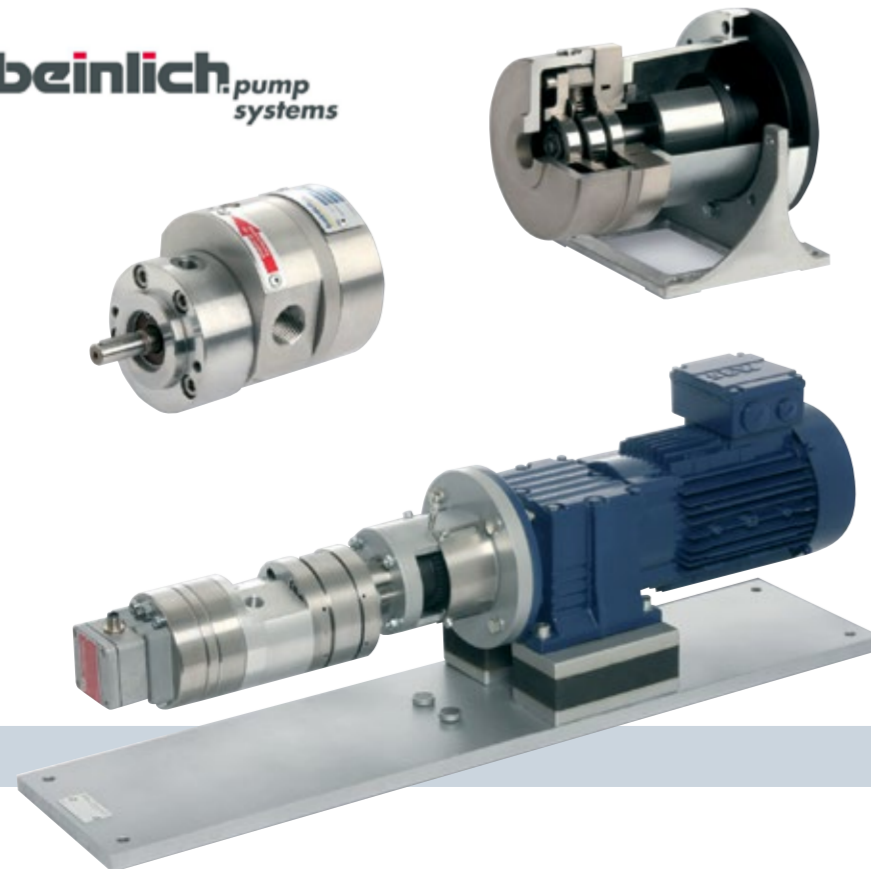
- Food and drinking water systems
- Pumping petroleum, oil, and derivatives
- Pumping water from coal mines
- Pumping sewage and mud
- Pumping viscous chemicals
- Two-way drilling in oil fields
- Pumping well water using limited energy

Special Applications

- Pumping plaster and cement
- Pumping lubricant oils
- Transferring marine fuels
- Transferring mud for mining applications
- Pumping mud from oil fields



beinlich pump systems



HAYAL KURMAYI ÇOCUKLAR İCAT ETTİ BİZ TAKİP EDİYORUZ

25 Yıldır Hidrolik, Doğrusal Hareket ve Montaj Teknolojileri, Pnömatik, Elektrikli Tahrik ve Kontrolü sektöründe dünyanın en son teknolojilerini kullanarak büyük mühendislik projelerine imza attık. Çünkü 25 yıldır ülkemizin yarınları için büyük hayaller kurmaktan asla vazgeçmedik.

Kids discovered how to dream, and we're following in their footsteps

For the past 25 years, we've led the way in major engineering projects in Hydraulics, Linear Motion and Assembly Technologies, Pneumatics, and Electric Drives and Control industry by using the world's most advanced technologies – because for the past 25 years, we never stopped dreaming big for the future of our country.



HiPaş Hidrolik Pnömatik San. ve Tic. A.Ş.
İMES Sanayi Sitesi, C Blok 308 Sokak, No:16
34776, Yukarı Dudullu Ümraniye / İstanbul / TÜRKİYE
Tel: +90 216 499 40 05 www.hipashidrolik.com



Rexroth
Bosch Group

Ana Bayi

